



STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No.3112

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

REGULATION GAZETTE No.3112

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 186]

PRETORIA, 19 DECEMBER
DESEMBER 1980

[No. 7335

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of
South Africa

No. R. 259, 1980

ADMINISTRATION OF THE PROVISIONS OF
THE CULTURAL INSTITUTIONS ACT, 1969 (ACT
29 OF 1969)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 16 of the Cultural Institutions Act, 1969 (Act 29 of 1969), I hereby amend Proclamation R. 162 of 20 June 1969, by the substitution for paragraph (b) thereof of the following paragraph:

"(b) to the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation in so far as it relates to the National Botanical Gardens of South Africa."

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of December, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

G. VAN N. VILJOEN.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 2610 19 December 1980

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF LEVIES
AND SPECIAL LEVIES ON DAIRY PRODUCTS

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1180 of 9 June 1980.

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika

No. R. 259, 1980

UITVOERING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE
WET OP KULTURELE INRIGTINGS, 1969 (WET
29 VAN 1969)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 16 van die Wet op Kulturele Inrigtings, 1969 (Wet 29 van 1969), wysig ek hierby Proklamasie R. 162 van 20 Junie 1969 deur paragraaf (b) daarvan deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) aan die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring vir sover dit op die Nasionale Botaniese Tuine van Suid-Afrika betrekking het."

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-tachtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

G. VAN N. VILJOEN.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 2610

19 Deember 1980

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN HEFFINGS
EN SPESIALE HEFFINGS OP SUIWEL-
PRODUKTE

Die Minister van Landbou en Visserye het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing R. 1180 van 9 Junie 1980.

2. Regulation 2 of the regulations is hereby amended by the addition after paragraph (b) of regulation 2 of the following paragraph:

"(C) the product concerned had been imported into the Republic".

3. Regulation 3 of the regulations is hereby amended by the insertion after the word "sale" of the words "or imported into the Republic".

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 2608

19 December 1980

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.—NATIVE HOUSING LEVY AND CONTRIBUTIONS ORDINANCE, 1961 (ORDINANCE 33 OF 1961) (SOUTH WEST AFRICA)—REPEAL OF GOVERNMENT NOTICE 251, DATED 1 SEPTEMBER 1976 (SOUTH WEST AFRICA)

I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister of Co-operation and Development, hereby repeal, under and by virtue of the powers vested in me by sections 2 (2) and 4 of the Walvis Bay Administration Proclamation, 1977 (Proclamation R. 202 of 1977), read with section 2 (1) and (3) of the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961) (South West Africa), Government Notice 251, dated 1 September 1976 (South West Africa), with effect from the first day of the month following the date of publication of this Government notice.

P. G. J. KOORNHOF, Minister of Co-operation and Development.

(File A1/4/2)

No. R. 2609

19 December 1980

REGULATIONS UNDER THE CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF BLACK LABOUR ACT, 1972 (ACT 29 OF 1972)

CONTRIBUTIONS PAYABLE WITHIN THE URBAN AREA OF WALVIS BAY AND AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2488, DATED 28 DECEMBER 1973

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by sections 2 (1) and 7 of the Contributions in respect of Black Labour Act, 1972 (Act 29 of 1972)—

(1) hereby declare that each employer of each Black employee and each Black who is, in terms of the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), or the regulations made thereunder, permitted to work as a casual labourer, or to perform any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor within the urban area of Walvis Bay, shall, with effect from the first day of the month following the date of publication of this Government Notice in the *Government Gazette*, pay the contributions set out in the Schedule; and

(2) hereby amend, with effect from the first day of the month following the date of publication of this Government Notice in the *Government Gazette*, the Schedule to Government Notice R. 2488, dated 28 December 1973, by the substitution for the words

2. Regulasie 2 van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (b) van regulasie 2 by te voeg:

"(C) betrokke suiwelproduk in die Republiek ingevoer is".

3. Regulasie 3 van die regulasies word hierby gewysig deur na die woord "vervaardig" die woorde "of in die Republiek ingevoer" in te voeg.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 2608

19 Desember 1980

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.—ORDONNANSIE INSAKE HEFFINGS EN BYDRAES VIR INBOORLINGBEHUISING, 1961 (ORDONNANSIE 33 VAN 1961) (SUIDWES-AFRIKA)—HERROEPING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING 251 VAN 1 SEPTEMBER 1976 (SUIDWES-AFRIKA)

Ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister van Samewerking en Ontwikkeling, herroep hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 2 (2) en 4 van die Proklamasie op die Administrasie van Walvisbaai, 1977 (Proklamasie R. 202 van 1977), gelees met artikel 2 (1) en (3) van die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) (Suidwes-Afrika), Goewermentskennisgewing 251 van 1 September 1976 (Suidwes-Afrika) met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van afkondiging van hierdie Goewermentskennisgewing.

P. G. J. KOORNHOF, Minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A1/4/2)

No. R. 2609

19 Desember 1980

REGULASIES KAGTENS DIE WET OP BYDRAES TEN OPSIGTE VAN SWART ARBEID, 1972 (WET 29 VAN 1972)

BYDRAES BETAALBAAR BINNE DIE STADS-gebied WALVISBAAI EN WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2488 VAN 28 DESEMBER 1973

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 2 (1) en 7 van die Wet op Bydraes ten opsigte van Swart Arbeid, 1972 (Wet 29 van 1972)—

(1) verklaar hierby dat elke werkgever van elke Swart werknemer en elke Swarte wat kragtens die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), of die regulasies daar kragtens uitgevaardig, toegelaat word om as 'n los arbeider te werk of om vir eie rekening in 'n winsgewende bedrywigheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig binne die stadsgebied Walvisbaai, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van afkondiging van hierdie Goewermentskennisgewing in die *Staatskoerant*, die bydraes soos in die Bylae uiteengesit, moet betaal; en

(2) wysig hierby, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die datum van afkondiging van hierdie Goewermentskennisgewing in die *Staatskoerant*, die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2488 van 28 Desember 1973 deur die

"Administration Board or Commissioner", wherever they appear therein, of the words "Administration Board, Commissioner or Municipality of Walvis Bay".

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A1/4/2)

SCHEDULE

1. By each employer—

(1) 50c per month in respect of—

(a) any employee accommodated in the hostel known as the Ovambo Hostel, reserved for migratory labourers; and

(b) bona fide domestic servants exempted in terms of section 9 (2) (e) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945);

(2) R1 per month in respect of—

(a) any employee exempted in terms of section 9 (2) (f) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945); and

(b) female bona fide domestic servants residing in the Black residential area;

(3) R3 per month in respect of each female employee not mentioned in paragraphs (1) (a) and (b) and (2) (a) and (b) above;

(4) R9 per month in respect of each male employee not mentioned in paragraphs (1) (a) and (b) and (2) (a) and (b) above.

2. By each Black who is, in terms of the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), or the regulations made thereunder, permitted to work as a casual labourer, or to perform any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor—

(1) 50c per month in respect of female bona fide domestic servants or washing women; and

(2) R9 per month in respect of all other employees not mentioned in subparagraph (1).

woorde "Administrasieraad of Kommissaris", waar dit ook al daarin voorkom, deur die woorde "Administrasieraad, Kommissaris of die Municipaaliteit van Walvisbaai" te vervang.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A1/4/2)

BYLAE

1. 50c per maand ten opsigte van—

(a) 'n werknemer wat gehuisves word in die tehuis bekend as die Ovambotehuis, gereserveer vir trekarbeiders; en

(b) bona fide-huisbediendes wat ingevolge artikel 9 (2) (e) van die Swartes (stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), vrygestel is;

(2) R1 per maand ten opsigte van—

(a) 'n we knemer wat ingevolge artikel 9 (2) (f) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), vrygestel is; en

(b) vroulike bona fide-huisbediendes wat in die Swart woongebied woon;

(2) R3 per maand ten opsigte van elke vroulike werknemer wat nie in paragrawe (1) (a) en (b) en (2) (a) en (b) hierbo bedoel word nie;

(4) R9 per maand ten opsigte van elke manlike werknemer wat nie in paragrawe (1) (a) en (b) en (2) (a) en (b) hierbo bedoel word nie.

2. Deur elke Swarte wat kragtens die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), of die regulasies daarkragtens uitgevaardig, toegelaat word om as 'n los arbeider te werk of om vir eie rekening in 'n winsgewende bedrywigheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig—

(1) 50c per maand ten opsigte van vroulike bona fide-huisbediendes of wasvrouens; en

(2) R9 per maand ten opsigte van alle ander werknemers wat nie in subparagraaf (1) gemeld word nie.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 2600

19 December 1980

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE ADMISSION OF PUPILS TO, THE CONTROL AND TREATMENT OF PUPILS AT, AND THE SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPILS FROM GOVERNMENT SCHOOLS, COMMUNITY SCHOOLS AND STATE-AIDED SCHOOLS

The Minister of Education and Training has, by virtue of section 44 of the Education and Training Act, 1979 (Act 90 of 1979), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In the Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 2258 of 4 November 1977.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 2600

19 Desember 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE TOELATING VAN LEERLINGE TOT, DIE BEHEER OOR EN BEHANDELING VAN LEERLINGE BY, EN DIE SKORSING EN UITSETTING VAN LEERLINGE UIT STAATSKOLE, GEMEENSKAPSKOLE EN STAATSONDERSTEUNDE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Opleiding het kragtens artikel 44 van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet 90 van 1979), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewerments-kennisgewing R. 2258 van 4 November 1977.

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion of the following paragraph after subregulation (1):

“(e) (i) in the case of any person who wants to be admitted to a Government school, the circuit inspector concerned grants permission for that purpose: Provided that the admission to such school of any person—

(aa) who has been expelled from any school on account of misconduct in terms of regulation 8; or

(bb) whose name has been removed from the admission register of any school in terms of regulation 8A,

shall be subject to the approval of the Secretary;

(ii) in the case of any person who wants to be admitted to a community school, the school committee concerned grants permission for that purpose: Provided that the admission to such school of any person—

(aa) who has been expelled from any school on account of misconduct in terms of regulation 8; or

(bb) whose name has been deleted from the admission register of any school in terms of regulation 8A,

shall be subject to the approval of the Secretary; and

(iii) in the case of any person who wants to be admitted to a State-aided school the manager concerned grants permission for that purpose.”; and

(b) by the insertion of the following subregulation after subregulation (3):

“(3A) (a) No person older than 16 years shall without the permission of the Secretary be admitted to, or continue to attend any primary school.

(b) No person older than 18 years shall without the permission of the Secretary be admitted to, or continue to attend, any standard six, seven or eight class.

(c) No person older than 20 years shall without the permission of the Secretary be admitted to, or continue to attend, any standard nine or ten class.”.

3. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) If a pupil conducts himself in such a way that in the opinion of the principal the continued attendance of such pupil will be detrimental to the welfare of the school as a whole or to that of any of the pupils, the principal shall without delay inform in writing such pupil's parent or legal guardian of such conduct and shall state that on a recurrence of such or similar conduct such pupil will be liable to be expelled and shall report the case to the circuit inspector or controlling body, as the case may be, accordingly.”; and

(b) by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) Notwithstanding the provisions of subregulations (1), (2), (3) and (4) the circuit inspector or controlling body, as the case may be, may summarily expel any pupil from the school if such pupil—

(a) intentionally or negligently violates any regulation made in terms of the Act;

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf na subregulasie (1) in te voeg:

“(e) (i) in die geval van iemand wat tot 'n Staatskool toegelaat wil word, die betrokke kringinspekteur daartoe toestemming verleen: Met dien verstande dat die toelating tot so 'n skool van iemand—

(aa) wat ingevolge regulasie 8 weens wangedrag uit enige skool gesit is; of

(bb) wie se naam ingevolge regulasie 8A van die toelatingsregister van enige skool geskrap is, aan die goedkeuring van die Sekretaris onderworpe is;

(ii) in die geval van iemand wat tot 'n gemeenskapskool toegelaat wil word, die betrokke skoolkomitee daartoe toestemming verleen: Met dien verstande dat die toelating tot so 'n skool van iemand—

(aa) wat ingevolge regulasie 8 weens wangedrag uit enige skool gesit is; of

(bb) wie se naam ingevolge regulasie 8A van die toelatingsregister van enige skool geskrap is, aan die goedkeuring van die Sekretaris onderworpe is; en

(iii) in die geval van iemand wat tot 'n Staatsondersteunde skool toegelaat wil word, die betrokke bestuurder goedkeuring daarvan verleen het.”; en

(b) deur die volgende subregulasie na subregulasie (3) in te voeg:

“(3A) (a) Niemand wat ouer is as 16 jaar mag sonder die toestemming van die Sekretaris toegelaat word tot of voortgaan om 'n primêre skool by te woon nie.

(b) Niemand wat ouer is as 18 jaar mag sonder die toestemming van die Sekretaris toegelaat word tot of voortgaan om 'n standerd ses-, sewe- of agt-klas by te woon nie.

(c) Niemand wat ouer is as 20 jaar mag sonder die toestemming van die Sekretaris toegelaat word tot of voortgaan om 'n standerd nege- of tienklas by te woon nie.”.

3. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Indien 'n leerling hom sodanig gedra dat die voortgesette bywoning van sodanige leerlinge na die oordeel van die prinsipaal nadelig sal wees vir die welsyn van die skool in sy geheel of van enige van die leerlinge, moet die prinsipaal sonder versuim die ouer of wettige voog van sodanige leerling skriftelik van sodanige gedrag verwittig en hom medeeel dat, by herhaling van sodanige of soortgelyke gedrag, sodanige leerling hom aan uitsetting sal blootstel en moet hy die saak by die kringinspekteur of beheerliggaam, na gelang van die geval, aanmeld.”; en

(b) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) Ondanks die bepalings van subregulasies (1), (2), (3) en (4) kan die kringinspekteur of beheerliggaam, na gelang van die geval, 'n leerling summier uit die skool sit indien die leerling—

(a) opsetlik of nalatig enige regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, oortree;

(b) in or outside the buildings or on or off the premises of the school, conducts himself in a manner which, in the opinion of the principal or the circuit inspector, is or could be seriously detrimental to the maintenance of order or discipline at the school;

(c) intentionally damages, destroys, uses or appropriates property of the school or any other person or body;

(d) intentionally violates any examination regulation or instruction;

(e) wilfully refuses to carry out a legitimate instruction given by the principal or a teacher authorised for that purpose by the principal;

(f) intentionally furnishes false information to the principal or any teacher;

(g) is convicted in a court of an offence which, in the opinion of the principal or the circuit inspector, is sufficiently serious to warrant disciplinary action;

(h) incites or instigates or procures a fellow student to violate any regulation or instruction made in terms of the Act:

(i) takes part in or instigates a boycott of classes or functions or takes part in or instigates protest marches, sit-ins or any riotous action;

(j) commits an act of insubordination;

(k) possesses or uses a habit forming drug without a prescription from a registered medical practitioner.”.

4. The following heading and regulation is hereby inserted after regulation 8 of the Regulations:

Treatment of pupils under extraordinary circumstances

8A. (1) If in the opinion of the principal or the circuit inspector a pupil of a Government school or a community school refuses to attend classes or refuses to receive tuition or for whatever reason deliberately absents himself from school or classes, the principal or circuit inspector shall, forthwith, warn the pupil verbally or in writing that if he fails to resume class attendance for the purpose of receiving tuition, before or on a date and time determined by the circuit inspector, such failure will result in the deletion of his name from the admission register.

(2) When the principal or circuit inspector issues a warning in terms of subregulation (1), he shall simultaneously warn the parent or legal guardian of such pupil in writing accordingly and inform the controlling body of the school of the facts.

(3) Any pupil referred to in subregulation (1) who, notwithstanding the warning referred to, refuses to or fails to resume class attendance before or on the date and time determined in terms of the said subregulation, with the purpose of receiving tuition, shall be deemed to have left the school voluntarily for the rest of that school year, and—

(a) the principal shall—

(i) delete the name of the pupil from the admission register; and

(ii) inform the parent or legal guardian of such pupil in writing accordingly; and

(b) as from the date referred to, the pupil shall not enter the school or the school grounds or the school premises.

(4) If in the opinion of the circuit inspector the majority of pupils of a Government school or a community school refuse to attend classes or to receive

(b) hom binne of buite die geboue of binne die terrein van die skool gedra op 'n wyse wat na die oordeel van die prinsipaal of die kringinspekteur die handhawing van orde of dissipline van die skool ernstig benadeel of kan benadeel;

(c) eiendom van die skool of enige ander instansie opsetlik beskadig, vernietig, gebruik of homself dit toe-eien;

(d) enige eksamenregulasie of -voorskrif opsetlik oortree;

(e) doelbewus weier om 'n regmatige opdrag gegee deur die prinsipaal of 'n onderwyser deur die prinsipaal daartoe gemagtig, uit te voer;

(f) opsetlik valse inligting aan die prinsipaal of 'n onderwyser verstrek;

(g) in 'n hof skuldig bevind word aan 'n misdryf wat volgens die prinsipaal of kringinspekteur se oordeel ernstig genoeg is om dissiplinaire optrede te regverdig;

(h) 'n mede-leerling uitlok of aanstig of verkry om enige regulasie of instruksie kragtens die Wet uitgevaardig te oortree;

(i) aan 'n boikot van klasse of skoolfunksies deelneem of sodanige boikotte aanstig of aan protestompare, sitstakings of enige oproerige handeling deelneem of dit aanstig;

(j) 'n handeling van insubordinasie verrig;

(k) 'n gewoontevormende dwelmmiddel besit of gebruik sonder voorskrif van 'n geregistreerde mediese praktisyen.”.

4. Die volgende opskrif en regulasie word hierby na regulasie 8 van die Regulasies ingevoeg:

Behandeling van leerlinge onder buitengewone omstandighede

8A. (1) Indien 'n leerling van 'n Staatskool of 'n gemeenskapskool na die mening van die prinsipaal of die kringinspekteur weier om klasse by te woon of om onderrig te ontvang of om watter rede ook al doelbewus afwesig is van die skool of klasse, moet die prinsipaal of kringinspekteur die leerling onverwyld mondeling of skriftelik waarsku dat indien hy versuim om voor of op 'n datum en tyd wat die kringinspekteur bepaal, klasbywoning te hervat met die doel om onderrig te ontvang, sodanige versuim sal lei tot die skraping van sy naam van die toelatingsregister.

(2) Wanneer die prinsipaal of kringinspekteur 'n waarskuwing kragtens subregulasie (1) rig, moet hy tegelykertyd die ouer of wettige voog van sodanige leerling skriftelik dienooreenkomsig waarsku en die beheerliggaam van die skool van die feite verwittig.

(3) 'n Leerling bedoel in subregulasie (1) wat ondanks bedoelde waarskuwing weier of nalaat om voor of op die datum en tyd bepaal ingevolge gemelde subregulasie klasbywoning te hervat met die doel om onde rig te ontvang, word geag die skool vir die res van daardie skooljaar vrywillig te verlaat het, en—

(a) die prinsipaal moet—

(i) die naam van die leerling van die toelatingsregister skrap; en

(ii) die ouer of die wettige voog van sodanige leerling skriftelik dienooreenkomsig inlig; en

(b) die leerling mag vanaf bedoelde datum nie die skool of die skoolgronde of die skoolperseel betree nie.

(4) Indien die meerderheid van die leerlinge van 'n Staatskool of 'n gemeenskapskool na die mening van die kringinspekteur weier om klasse by te woon of om onderrig te ontvang, of om watter rede ook al

tuition or for whatever reason deliberately absent themselves from school or classes and if, in his opinion such refusal or absence disrupts the education programme at such school or hampers it to such an extent that the pupils of the school are unable to properly complete the standard or course for which they have enrolled, the circuit inspector shall forthwith warn the pupils verbally or in any other suitable or effective manner, or instruct the principal to warn them, that if they fail to resume class attendance before or on a date and time determined by the circuit inspector for the purpose of receiving tuition, such failure will result in the deletion of their names from the admission register and that it may also give rise to the closing of the school.

(5) When a warning is issued in terms of subregulation (4), the circuit inspector or the principal shall simultaneously warn the parents or legal guardians of such pupils and the controlling body, in writing, accordingly.

(6) Any pupil referred to in subregulation (4) who, notwithstanding the warning referred to, refuses or fails to resume class attendance before or on the date and time determined in terms of subregulation (4) with the purpose of receiving tuition, shall be deemed to have left the school voluntarily for the rest of that school year, and—

(a) the principal shall—

(i) delete the name of the pupil from the admission register; and

(ii) inform the parent or legal guardian of such pupil in writing accordingly; and

(b) as from the date referred to, the pupil shall not enter the school or the school grounds or the school premises.

(7) If the Minister is of the opinion that the number of pupils who in accordance with subregulation (6) refuses to or fails to resume class attendance before or on the date and time referred to, with the purpose of receiving tuition, is of such an extent that the continued existence of the school is not justified, he may consider closing the school in terms of section 5 or 6 of the Education and Training Act, 1979 (Act 90 of 1979), and he may, if the school has so been closed, order that the pupils who resumed class attendance before or on the date and time referred to, with the purpose of receiving tuition, be transferred to some other school.

(8) When a school referred to in subregulation (7) has been closed and is subsequently re-opened by the Minister, the principal may, subject to the provisions of regulation 2 (7) and (8), admit any person as a pupil to the school referred to, within a period to be determined by the Secretary.

(9) No person shall under the circumstances referred to in subregulation (8) be admitted to the school concerned, unless he complies with the admission requirements prescribed in regulation 2 (1), (2), (3), (3A), (5) and (6): Provided that the Secretary may require—

(a) that the child be accompanied by his parent or legal guardian when application for admission is made; and

(b) that the parent or guardian undertakes, in writing, to see to it that the child attends school regularly.

doelbewus afwesig is van die skool of klasse, en die kringinspekteur van oordeel is dat sodanige weiering of afwesigheid die onderwysprogram aan die betrokke skool ontwrig of in so 'n mate belemmer dat leerlinge van die skool nie in staat is om die standerd of kursus waarvoor hulle toegelaat is behoorlik te voltooi nie, moet die kringinspekteur sodanige leerlinge onverwyld mondeling of op enige ander gepaste en doeltreffende wyse waarsku of deur die prinsipaal laat waarsku dat indien hulle versuim om voor of op 'n datum en tyd wat die kringinspekteur bepaal, klasbywoning te hervat met die doel om onderrig te ontvang, sodanige versuim sal lei tot die skrapping van hul name van die toelatingsregister van die skool en ook kan lei tot die sluiting van die skool.

(5) Wanneer 'n waarskuwing kragtens subregulasie (4) gerig word, moet die kringinspekteur of die prinsipaal die ouers of wettige voogde van sodanige leerlinge en die beheerliggaam tegelykertyd skriftelik dienooreenkomsdig waarsku.

(6) 'n Leerling bedoel in subregulasie (4) wat ondanks bedoelde waarskuwings weier of nalaat om voor of op die datum en tyd bepaal ingevolge subregulasie (4) klasbywoning te hervat met die doel om onderrig te ontvang, word geag die skool vir die res van daardie skooljaar vrywillig te verlaat het en—

(a) die prinsipaal moet—

(i) die naam van die leerling van die toelatingsregister skrap; en

(ii) die ouer of die wettige voog van sodanige leerling skriftelik dienooreenkomsdig inlig; en

(b) die leerling mag vanaf bedoelde datum nie die skool of die skoolgronde of die skoolperseel betree nie.

(7) Indien die Minister van oordeel is dat die getal leerlinge wat ooreenkomsdig subregulasie (6) weier of nalaat om voor of op bedoelde datum en tyd klasbywoning te hervat met die doel om onderrig te ontvang, van so 'n omvang is dat die voortbestaan van die skool nie geregverdig is nie, kan hy dit oorweeg om die skool ooreenkomsdig artikel 5 of 6 van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet 90 van 1979), te sluit en kan hy, indien die skool aldus gesluit is, gelas dat die leerlinge wat voor of op bedoelde datum klasbywoning hervat het, met die doel om onderrig te ontvang, na 'n ander skool oorgeplaas word.

(8) Wanneer 'n skool in subregulasie (7) bedoel, gesluit is en daarna weer deur die Minister geopen word, kan die prinsipaal, behoudens die bepalings van regulasie 2 (7) en (8), iemand binne 'n tydperk deur die Sekretaris bepaal, as leerling tot bedoelde skool toelaat.

(9) Niemand word onder die omstandighede bedoel in subregulasie (8) tot die betrokke skool toegelaat nie, tensy hy voldoen aan die toelatingsvereistes voorgeskrif in regulasie 2 (1), (2), (3), (3A), (5) en (6) nie: Met dien verstande dat die Sekretaris verder ook kan vereis—

(a) dat die kind deur sy ouer of wettige voog vergesel word wanneer aansoek om toelating gedoen word; en

(b) dat die ouer of voog skriftelik onderneem om toe te sien dat die kind die skool gereeld bywoon.

(10) The parent or legal guardian of a pupil whose name has been deleted from the admission register in terms of this regulation, may within 7 days after receiving notice thereof, appeal against such deletion to the Secretary, who, after he has heard all parties concerned, may confirm the action of the principal concerned or may direct that the name of the said pupil be reinstated in the admission register.

5. The following is hereby substituted for the heading of regulation 9 and regulation 9 of the Regulations:

"Delegation of powers by circuit inspector"

9. The circuit inspector may, with the prior approval of the Secretary, delegate any power assigned to him by regulation 8A to any officer attached to the office of the circuit inspector.”.

(10) Die ouer of wettige voog van 'n leerling wie se naam ingevolge hierdie regulasie van die toelatingsregister geskrap is, kan binne 7 dae nadat hy daarvan in kennis gestel is, 'n appèl teen sodanige skrapping by die Sekretaris aanteken, wat, nadat hy alle belanghebbende partye aangehoor het, die optrede van die betrokke prinsipaal kan bekragtig of kan gelas dat die betrokke leerling se naam op die toelatingsregister herstel word.

5. Die opskrif by regulasie 9 en regulasie 9 van die Regulasies word hierby deur die volgende opskrif en regulasie vervang:

"Delegering van bevoegdheidde deur kringinspekteur"

9. Die kringinspekteur kan 'n bevoegdheid by regulasie 8A aan hom verleen, met die voorafverkreeë goedkeuring van die Sekretaris aan 'n beampete verbonde aan die kantoor van die kringinspekteur deleger.”.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2603 19 December 1980
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/724)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2603 19 Desember 1980
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/724)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

| I Tariff Heading | II Statistical Unit | III IV Rate of Duty | |
|---|------------------------|-----------------------------|--------|
| | | General | M.F.N. |
| 29.15 By the substitution for subheading No. 29.15.40 of the following: “29.15.40 Maleic anhydride | kg | 20%” | |

Notes.— 1. The rate of duty on maleic anhydride is increased from 10% to 20%.
2. Goods which comply with the requirements of item 460.22 may be allowed under rebate of duty under that item.

BYLAE

| I Tariefspos | II Statistiese Eenheid | III IV Skaal van Reg | |
|---|---------------------------|------------------------------|--------|
| | | Algemeen | M.B.N. |
| 29.15 Deur subpos No. 29.15.40 deur die volgende te vervang: ,,29.15.40 Maleiensuuranhidried | kg | 20%” | |

Opmerkings.— 1. Die skaal van reg op maleiensuuranhidried word van 10% na 20% verhoog.
2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen kan by dié item met korting op reg toegelaat word.

8 No. 7335

GOVERNMENT GAZETTE, 19 DECEMBER 1980

| | | | |
|--|------------------|--|------------------|
| No. R. 2604 CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964 AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/725) Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto. D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance. | 19 December 1980 | No. R. 2604 DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964 WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/725) Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon. D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies. | 19 Desember 1980 |
|--|------------------|--|------------------|

SCHEDULE

| I Tariff Heading | II Statistical Unit | III | IV |
|--|------------------------|--------------|--------|
| | | Rate of Duty | |
| | | General | M.F.N. |
| 41.10 By the substitution for tariff heading No. 41.10 of the following: “41.10 COMPOSITION LEATHER WITH A BASIS OF LEATHER OR OF LEATHER FIBRE, IN SLABS, IN SHEETS OR IN ROLLS: 41.10.10 Coated 41.10.20 Uncoated | kg kg | 15% 15%” | |

Note.—The rate of duty on composition leather with a basis of leather or of leather fibre, in slabs, in sheets or in rolls, is increased from free to 15%.

BYLAE

| I Tariefpos | II Statistiese Eenheid | III | IV |
|---|---------------------------|---------------|--------|
| | | Skaal van Reg | |
| | | Algemeen | M.B.N. |
| 41.10 Deur tariefpos No. 41.10 deur die volgende te vervang: „41.10 SAAMGESTELDE LEER MET 'N BASIS VAN LEER OF VAN LEERVERSEL, IN PLATBLOKKIE, IN VELLE OF IN ROLLE: 41.10.10 Bestryk 41.10.20 Onbestryk | kg kg | 15% 15%” | |

Opmerking.—Die skaal van reg op saamgestelde leer met 'n basis van leer of van leervesel, in platblokke, in velle of in rolle, word van vry na 15% verhoog.

| | | | |
|--|------------------|---|------------------|
| No. R. 2606 CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964 AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/649) Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto. D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance. | 19 December 1980 | No. R. 2606 DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964 WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/649) Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon. D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies. | 19 Desember 1980 |
|--|------------------|---|------------------|

SCHEDULE

| I Item | II Tariff Heading and Description | III Extent of Rebate |
|---|--------------------------------------|-------------------------|
| 307.01 By the substitution for tariff heading No. 29.15 of the following: “29.15 Dibutyl maleate; fumaric acid | | Full duty” |

Note.—The provision for a rebate of duty on maleic anhydride for the manufacture of artificial resins and plastic materials and cellulose esters and ethers, is withdrawn.

BYLAE

| I Item | II Tariefpos en Beskrywing | III Mate van Korting |
|---|-------------------------------|-------------------------|
| 307.01 Deur tariefpos No. 29.15 deur die volgende te vervang: „29.15 Dibutielmaleaat; fumaarsuur | | Volle reg” |

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op maleiensuuranhidried vir die vervaardiging van kunsharse en -plastiekstowwe en sellulose-esters en -eters, word ingetrek.

| | | | |
|--|------------------|---|------------------|
| No. R. 2607 CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964 AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/272) Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto. D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance. | 19 December 1980 | No. R. 2607 DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964 WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/272) Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon. D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies. | 19 Desember 1980 |
|--|------------------|---|------------------|

SCHEDULE

| I Item | II Tariff Heading and Description | III Extent of Rebate |
|-----------|---|-------------------------|
| 460.06 | By the substitution for tariff heading No. 29.15 of the following: “29.15 (1) Phthalic anhydride, in such quantities and at such times as the Director-General: Industries, Commerce and Tourism may allow by specific permit (2) Maleic anhydride, in such quantities and at such times as the Director-General: Industries, Commerce and Tourism may allow by specific permit | Full duty |
| Various | By the substitution for the expression “Secretary for Agricultural Economics and Marketing” wherever it appears in Schedule No. 4 of the expression “Director-General: Agriculture and Fisheries”; By the substitution for the expression “Secretary for Industries” wherever it appears in Schedule No. 4 of the expression “Director-General: Industries, Commerce and Tourism”. | Full duty” |

Notes.—1. Provision is made for a rebate of the full duty on maleic anhydride, in such quantities and at such times as the Director-General: Industries, Commerce and Tourism may allow by specific permit.

2. The expressions Secretary for Agricultural Economics and Marketing and Secretary for Industries in Schedule No. 4 are amended to Director-General: Agriculture and Fisheries and Director-General: Industries, Commerce and Tourism, respectively.

BYLAE

| I Item | II Tariefpos en Beskrywing | III Mate van Korting |
|-----------|---|-------------------------|
| 460.06 | Deur tariefpos No. 29.15 deur die volgende te vervang: „29.15 (1) Ftaalsuuranhidried, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme by bepaalde permit toelaat (2) Maleiensuuranhidried in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme by bepaalde permit toelaat | Volle reg |
| Diverse | Deur die uitdrukking “Sekretaris van Landbou-ekonomiese en -bemarking” waar dit ookal in Bylae No. 4 voorkom deur die uitdrukking “Direkteur-generaal: Landbou en Visserye” te vervang. Deur die uitdrukking “Sekretaris van Nywerheidswese” waar dit ookal in Bylae No. 4 voorkom deur die uitdrukking “Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme” te vervang. | Volle reg” |

Opmerkings.—1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op maleiensuuranhidried in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme by bepaalde permit toelaat.

2. Die verwysings na Sekretaris van Landbou-ekonomiese en -bemarking en Sekretaris van Nywerheidswese in Bylae No. 4 word onderkeidelik na Direkteur-generaal: Landbou en Visserye en Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme gewysig.

| | | | |
|--|------------------|--|------------------|
| No. R. 2605 CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964 AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/726) Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto. D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance. | 19 December 1980 | No. R. 2605 DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964 WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/726) Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon. D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies. | 19 Desember 1980 |
|--|------------------|--|------------------|

SCHEDULE

| | I Tariff Heading | II Statistical Unit | III | IV |
|---------|---|------------------------|--------------|--------|
| | | | Rate of Duty | M.F.N. |
| General | | | | |
| 41.02 | By the substitution for subheading No. 41.02.20 of the following: “41.02.20 Flesh splits | m ² | 10%” | |
| | By the substitution for subheading No. 41.02.40.90 of the following: “.90 Other | m ² | 10%” | |
| | By the substitution for subheading No. 41.02.90 of the following: “41.02.90 Other | m ² | 10%” | |
| 41.08 | By the substitution for subheading No. 41.08.20 of the following: “41.08.20 Imitation patent leather | kg | 10%” | |

Note.—The rates of duty on certain bovine cattle leather and equine leather and on imitation patent leather are amended to 10%.

BYLAE

| | I Tariefpos | II Statistiese Eenheid | III | IV |
|----------|--|---------------------------|---------------|--------|
| | | | Skaal van Reg | M.B.N. |
| Algemeen | | | | |
| 41.02 | Deur subpos No. 41.02.20 deur die volgende te vervang: „41.02.20 Vleiskanthuidsplitsé | m ² | 10%” | |
| | Deur subpos No. 41.02.40.90 deur die volgende te vervang: „.90 Ander | m ² | 10%” | |
| | Deur subpos No. 41.02.90 deur die volgende te vervang: „41.02.90 Ander | m ² | 10%” | |
| 41.08 | Deur subpos No. 41.08.20 deur die volgende te vervang: „41.08.20 Nagemaakte lakleer | kg | 10%” | |

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere leer van beesrasdiere en van perderasdiere en op nagemaakte lakleer word na 10% gewysig.

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. R. 2596

19 December 1980

The Minister of Internal Affairs, by virtue of the powers vested in him by section 33 (1) (e) of the Indians Education Act, 1965 (Act 61 of 1965), has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule “the Regulations” means the regulations promulgated under Government Notice R. 723 of 13 May 1966, as amended by the regulations promulgated under Government Notice R. 1544 of 18 July 1980.

2. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) Notwithstanding the provisions of subregulations (1), (2) and (3), the Director may in exceptional cases summarily expel any pupil from the school and also prohibit such pupil from attending any other school under the control of the Department.”

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. R. 2596

19 Desember 1980

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 (1) (e) van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet 61 van 1965), die regulasies uitgevaardig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 723 van 13 Mei 1966, soos gewysig by die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 1544 van 18 Julie 1980.

2. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig deur die vervanging van subregulasie (4) deur die volgende:

“(4) Ondanks die bepalings van subregulasies (1), (2) en (3), kan die Direkteur in uitsonderlike gevalle 'n leerling summier uit die skool sit en verbied dat so 'n leerling enige ander skool onder die beheer van die Departement bywoon.”.

No. R. 2599 19 December 1980
SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL ACT, 1968

NOMINATION DAY FOR THE ELECTION OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

The Minister of Internal Affairs has, under paragraph 6 of Proclamation R. 167 of 1974, determined 14 January 1981 as nomination day on which nominations of prospective candidates for the election of members of the South African Indian Council shall be received.

No. R. 2599 19 Desember 1980
WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE INDIERRAAD, 1968

NOMINASIEDAG VIR DIE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIERRAAD

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens paragraaf 6 van Proklamasie R. 167 van 1974, 14 Januarie 1981 bepaal as nominasiedag waarop nominasies van aspirant-kandidate vir die verkiesing van lede van die Suid-Afrikaanse Indiërraad ontvang sal word.

No. R. 2612 19 December 1980
UNIVERSITY OF THE WESTERN CAPE ACT, 1969 (ACT 50 OF 1969)

AMENDMENT OF THE STATUTE AND REGULATIONS OF THE UNIVERSITY OF THE WESTERN CAPE

The Minister of Internal Affairs has, under section 33 of the University of the Western Cape Act, 1969 (Act 50 of 1969), approved the amendment, by the Council of the said University, of the Statute and regulations of that University, published under Government Notice R. 713 of 14 April 1978, as amended, by further amending Schedule A as set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Minister of Internal Affairs.

SCHEDULE

The division Designation of Degrees (Chapter V of Schedule A) is amended as follows:

In paragraph 23 (d) (i) "Honours Baccalaureus Administrationis . . . B.Admin.Hons." is inserted after "Baccalaureus Economicae . . . B.Econ."

No. R. 2612 19 Desember 1980
WET OP DIE UNIVERSITEIT VAN WES-KAAPLAND, 1969 (WET 50 VAN 1969)

WYSIGING VAN DIE STATUUT EN REGULASIES VAN DIE UNIVERSITEIT VAN WES-KAAPLAND

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens artikel 33 van die Wet op die Universiteit van Wes-Kaapland, 1969 (Wet 50 van 1969), sy goedkeuring geheg aan die wysiging, deur die Raad van gemelde Universiteit, van die Statuut en regulasies van daardie Universiteit, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 713 van 14 April 1978, soos gewysig, deur Bylae A verder te wysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

J. C. HEUNIS, Minister van Binnelandse Aangeleenthede.

BYLAE

Die afdeling Benaming van Grade (Hoofstuk V van Bylae A) word soos volg gewysig:

In paragraaf 23 (d) (i) word "Honneurs-Baccalaureus Administrationis . . . Hons.-B.Admin. na "Baccalaureus Economicae . . . B.Econ." ingevoeg.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2594 19 December 1980
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL).—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I. Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1175 of 1 July 1977, R. 1055 of 26 May 1978, R. 2532 of 22 December 1978, R. 1491 of 6 July 1979, R. 2168 of 28 September 1979, R. 2824 and R. 2825 of 21 December 1979 and R. 964 of 9 May 1980, by a further period of three years ending 31 December 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 2594 19 Desember 1980
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL).—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1175 van 1 Julie 1977, R. 1055 van 26 Mei 1978, R. 2532 van 22 Desember 1978, R. 1491 van 6 Julie 1979, R. 2168 van 28 September 1979, R. 2824 en R. 2825 van 21 Desember 1979 en R. 964 van 9 Mei 1980, met 'n verdere tydperk van drie jaar wat op 31 Desember 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

| | | | |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| No. R. 2595 | 19 December 1980 | No. R. 2595 | 19 Desember 1980 |
| | INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 | | WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 |
| LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL). — AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT | | WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL). — WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS | |
| I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby— | | Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby— | |
| (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement), which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, shall be binding, with effect from 1 January 1981 and for the period ending 31 December 1983, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; | | (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem), wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf betrekking het, met ingang van 1 Januarie 1981 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; | |
| (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 January 1981 and for the period ending 31 December 1983, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the municipal area of Johannesburg as defined on 15 August 1956; and | | (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Januarie 1981 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paraagraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die munisipale gebied van Johannesburg soos omskryf op 15 Augustus 1956; en | |
| (c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the municipal area of Johannesburg as defined on 15 August 1956, and with effect from 1 January 1981 and for the period ending 31 December 1983, the provisions of the Amending Agreement shall <i>mutatis mutandis</i> be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ. | | (c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Januarie 1981 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1983 eindig, in die munisipale gebied van Johannesburg soos omskryf op 15 Augustus 1956 <i>mutatis mutandis</i> bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is, en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens. | |
| S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation. | | S. P. BOTHAA, Minister van Mannekragbenutting. | |
| SCHEDULE | | BYLAE | |
| INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL) | | NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL) | |
| AGREEMENT | | OOREENKOMS | |
| in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association and the | | ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association en die | |
| Johannesburg Dry Cleaners' and Launderers' Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers and the | | Johannesburg Dry Cleaners' and Launderers' Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers en die | |
| Laundry, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade (Transvaal), to amend the Council's Main Agreement, published under Government Notice R. 1175 of 1 July 1977, as amended and extended by Government Notices R. 1055 of 26 May | | Laundry, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa (hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf (Transvaal), om die Raad se Hooforeenkoms, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1175 van 1 Julie 1977, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 1055 van 26 Mei 1978, R. 2532 van 22 Desember 1978, R. 1491 van 6 | |

1978, R. 2532 of 22 December 1978, R. 1491 of 6 July 1979, R. 2168 of 28 September 1979, R. 2824, R. 2825 of 21 December 1979 and R. 964 of 9 May 1980, as follows:

1. CLAUSE 4.—WAGES

In subclause (1), insert the following after the words "less than the wages shown hereunder, viz.":

"Provided that an employee who has completed more than five years but less than 10 years of continuous service with the same employer shall be granted an additional 5 per cent increase on the prescribed minimum wages and an employee who has completed more than 10 years of continuous employment with the same employer shall be granted an additional 10 per cent increase on the prescribed minimum wages, viz.":

2. CLAUSE 4 (1).—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

Julie 1979, R. 2168 van 28 September 1979, R. 2824, R. 2825 van 21 Desember 1979 en R. 964 van 9 Mei 1980, soos volgt te wysig:

1. KLOUSULE 4.—LONE

In subklousule (1), voeg die volgende in na die woorde "laer lone as dié hieronder getoon, aanvaar nie!":

"Met dien verstande dat 'n werknemer wat minstens vyf jaar maar minder as 10 jaar aaneenlopende diens by dieselfde werkgever voltooi het, 'n bykomende verhoging van 5 persent op die voorgeskrewe minimum lone toegestaan moet word en 'n werknemer wat meer as 10 jaar aaneenlopende diens by dieselfde werkgever voltooi het 'n bykomende verhoging van 10 persent op die voorgeskrewe minimum lone toegestaan moet word."

2. KLOUSULE 4 (1)=LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

| Category | Minimum rates per week as from 1/1/81 | | Minimum rates per week as from 1/1/82 | | Minimum rates per week as from 1/1/83 | |
|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|
| | Males | Females | Males | Females | Males | Females |
| | R | R | R | R | R | R |
| A. GENERAL SECTION | | | | | | |
| 1. Boiler attendants..... | 33,00 | 32,00 | 36,30 | 35,20 | 39,95 | 38,75 |
| 2. Caller out..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Casual employee—See clause 4 (3) and 4 (7). | | | | | | |
| 3. Chargehand: | | | | | | |
| Not less than R5,00 per week above the minimum wage for the highest paid class of employee in the group or section of which he is in charge. | | | | | | |
| 4. Clerical employee: | | | | | | |
| First year of experience..... | 38,50 | 35,00 | 42,35 | 38,50 | 46,60 | 42,35 |
| Second year of experience..... | 45,00 | 38,50 | 49,50 | 42,35 | 54,45 | 46,60 |
| Thereafter..... | 70,00 | 58,00 | 77,00 | 63,80 | 84,70 | 70,20 |
| 5. (a) Collector, Grade I..... | 53,50 | 53,50 | 58,85 | 58,85 | 64,75 | 64,75 |
| (b) Collector, Grade II: If unladen mass of vehicle is— | | | | | | |
| not more than 450 kg..... | 40,00 | 40,00 | 44,00 | 44,00 | 48,40 | 48,40 |
| over 450 kg..... | 46,00 | 46,00 | 50,60 | 50,60 | 55,70 | 55,70 |
| (c) Collector, Grade III..... | 31,50 | 30,00 | 34,65 | 33,00 | 38,15 | 36,30 |
| In addition, a collector, Grade III, shall be paid a commission of 5c on each one rand's worth of orders for laundry, dry cleaning or dyeing in excess of R40,00 brought in by him during any one week, which shall be calculated on the basis of the prices actually paid by the customers, irrespective of whether or not he personally solicited or invited such orders. | | | | | | |
| (d) Collector's assistant..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 6. (a) Depot attendant: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Second six months of experience..... | 37,00 | 37,00 | 40,70 | 40,70 | 44,80 | 44,80 |
| Thereafter..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| (b) Part-time depot attendant—See clause 4 (10)..... | 30,50 | 30,50 | 33,55 | 33,55 | 36,90 | 36,90 |
| 7. (a) Driver—if unladen mass of vehicle used is— | | | | | | |
| not more than 450 kg..... | 35,50 | 34,00 | 39,05 | 37,40 | 42,95 | 41,15 |
| over 450 kg to 2 700 kg..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| over 2 700 kg..... | 50,50 | 50,50 | 55,55 | 55,55 | 61,10 | 61,10 |
| (b) Part-time driver..... | 35,50 | 34,00 | 39,05 | 37,40 | 42,95 | 41,15 |
| Provided that if the minimum wage prescribed in this sub-clause relating to the ordinary duties of the employee concerned is more than the prescribed wage of a part-time driver, such higher wage shall be paid. [See also clause 4 (5) (d).] | | | | | | |
| (c) Driver's assistant..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Employees not specified—See clause 31 (3). | | | | | | |
| 8. Examiner: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 9. Foreman..... | 105,00 | 75,00 | 115,50 | 82,50 | 127,05 | 90,75 |
| 10. General employee..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 11. Handyman..... | 50,00 | 50,00 | 55,00 | 55,00 | 60,50 | 60,50 |
| 12. Invoice clerk: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 34,50 | 30,00 | 37,95 | 33,00 | 41,75 | 36,30 |
| Second six months of experience..... | 40,00 | 34,00 | 44,00 | 37,40 | 48,40 | 41,15 |
| Thereafter..... | 48,50 | 37,50 | 53,35 | 41,25 | 58,70 | 45,40 |
| **Labourer (see "general employee", A. 10). | | | | | | |
| 13. Maintenance man..... | 97,00 | 97,00 | 106,70 | 106,70 | 117,40 | 117,40 |
| 14. Mender: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| Thereafter..... | 33,00 | 29,00 | 36,30 | 31,90 | 39,95 | 35,10 |
| **See also "invisible mender", B. 5. | | | | | | |
| **See "part-time depot attendant", 6 (b). | | | | | | |
| **See "part-time driver", 7 (b). | | | | | | |
| 15. Plain sewer..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Presser—See "finishing hand", B. 4 and C. 3. | | | | | | |

| Category | Minimum rates per week as from 1/1/81 | | Minimum rates per week as from 1/1/82 | | Minimum rates per week as from 1/1/83 | |
|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|
| | Males | Females | Males | Females | Males | Females |
| 16. Recorder: | R | R | R | R | R | R |
| First six months of experience..... | 30,00 | 30,00 | 33,00 | 33,00 | 36,30 | 36,30 |
| Second six months of experience..... | 32,50 | 32,50 | 35,75 | 35,75 | 39,35 | 39,35 |
| Thereafter..... | 36,00 | 36,00 | 39,60 | 39,60 | 43,60 | 43,60 |
| 17. Storeman: | | | | | | |
| First year of experience..... | 30,00 | 28,00 | 33,00 | 30,80 | 36,30 | 33,90 |
| Second year of experience..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Thereafter..... | 57,50 | 57,50 | 63,25 | 63,25 | 69,60 | 69,60 |
| **Telephone Operator—See "clerical employee". | | | | | | |
| 18. Timekeeper: | | | | | | |
| First year of experience..... | 30,50 | 30,50 | 33,55 | 33,55 | 36,90 | 36,90 |
| Second year of experience..... | 35,00 | 35,00 | 38,50 | 38,50 | 42,35 | 42,35 |
| Thereafter..... | 44,00 | 44,00 | 48,40 | 48,40 | 53,25 | 53,25 |
| **Employees not specified—See clause 31 (3). | | | | | | |
| 19. Watchman..... | 30,00 | 30,00 | 33,00 | 33,00 | 36,30 | 36,30 |
| B. DRY CLEANING SECTION | | | | | | |
| 1. Bulk sorter..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **See also "sorter" B. 8. | | | | | | |
| 2. Checker: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 31,50 | 26,00 | 34,65 | 28,60 | 38,15 | 31,50 |
| Thereafter..... | 35,50 | 30,50 | 39,05 | 33,55 | 42,95 | 36,90 |
| 3. Dry-brusher..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 4. Finishing hand..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 5. Invisible mender: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Second six months of experience..... | 37,00 | 37,00 | 40,70 | 40,70 | 44,80 | 44,80 |
| Thereafter..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| 6. Machine operator: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,9 |
| 7. Marker: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,5 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,9 |
| 8. Sorter: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 9. Spotter: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 10. Wet cleaner or water brusher: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| C. LAUNDRY SECTION | | | | | | |
| 1. Calender machine or mangle operator..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 2. Checker: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 31,50 | 26,00 | 34,65 | 28,60 | 38,15 | 31,50 |
| Thereafter..... | 35,50 | 30,50 | 39,05 | 33,55 | 42,95 | 36,90 |
| 3. Finishing hand..... | 31,50 | 25,00 | 34,65 | 27,50 | 38,15 | 30,25 |
| 4. Machine operator: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 5. Marker: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 6. Sorter: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| D. DYEING SECTION: | | | | | | |
| 1. Checker: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 31,50 | 26,00 | 34,65 | 28,60 | 38,15 | 31,50 |
| Thereafter..... | 35,50 | 30,50 | 39,05 | 33,55 | 42,95 | 36,90 |
| 2. Dyer..... | 101,50 | 101,50 | 111,65 | 111,65 | 122,85 | 122,85 |
| 3. Machine operator: | | | | | | |
| First six months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 4. Marker: | | | | | | |
| First three months of experience..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Thereafter..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 5. Sewer..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |

| Category | Minimum rates per week as from 1/1/81 | | Minimum rates per week as from 1/1/82 | | Minimum rates per week as from 1/1/83 | |
|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|
| | Males | Females | Males | Females | Males | Females |
| E. COIN- OR TOKEN-OPERATED SECTION | | | | | | |
| 1. Coin- or token-operated establishment attendant Grade I: | | | | | | |
| First six months' experience..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Second six months' experience..... | 37,50 | 37,50 | 41,25 | 41,25 | 45,40 | 45,40 |
| Thereafter..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| 2. Coin- or token-operated establishment attendant Grade II: | | | | | | |
| First six months' experience..... | 30,50 | 30,00 | 33,55 | 33,00 | 36,90 | 36,30 |
| Thereafter..... | 33,50 | 31,50 | 36,85 | 34,65 | 40,55 | 38,15 |

| Kategorie | Minimum lone per week vanaf 1/1/81 | | Minimum lone per week vanaf 1/1/82 | | Minimum lone per week vanaf 1/1/83 | |
|--|------------------------------------|-------|------------------------------------|--------|------------------------------------|--------|
| | Mans | Vroue | Mans | Vroue | Mans | Vroue |
| | | | | | R | R |
| A. ALGEMENE SEKSIE | | | | | | |
| 1. Ketelbediener..... | 33,00 | 32,00 | 36,30 | 35,20 | 39,95 | 38,75 |
| 2. Uitroeper..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Los werknaemers—Kyk klosule 4 (3) en 4 (7) | | | | | | |
| 3. Onderbaas: | | | | | | |
| Minstens R5,00 per week bo die minimum loon vir die hoogs besoldigde klas werknaemers in die groep of seksie aan die hoof waarvan hy staan. | | | | | | |
| 4. Klerk: | | | | | | |
| Eerste jaar ondervinding..... | 38,50 | 35,00 | 42,35 | 38,50 | 46,60 | 42,35 |
| Tweede jaar ondervinding..... | 45,00 | 38,50 | 49,50 | 42,35 | 54,45 | 46,60 |
| Daarna..... | 70,00 | 58,00 | 77,00 | 63,80 | 84,70 | 70,20 |
| 5. (a) Afhaler graad I..... | 53,50 | 53,50 | 58,85 | 58,85 | 64,75 | 64,75 |
| (b) Afhaler graad II: Indien die onbelaste massa van die voertuig wat gebruik word— | | | | | | |
| hoogstens 450 kg is..... | 40,00 | 40,00 | 44,00 | 44,00 | 48,40 | 48,40 |
| meer as 450 kg is..... | 46,00 | 46,00 | 50,60 | 50,60 | 55,70 | 55,70 |
| (c) Afhaler graad III..... | 31,50 | 30,00 | 34,65 | 33,00 | 38,15 | 36,30 |
| Daarbenewens moet 'n afhaler graad III kommissie van 5c betaal word vir alle bestellings ter waarde van R1,00 vir was, droogsokoonmaak of kleur bo die bestellings ter waarde van R40,00 wat hy in 'n bepaalde week inbring, en dit moet bereken word op grondslag van die pryse wat die klante werlik betaal het, afgesien daarvan of hy sodanige bestellings persoonlik gewerf of aangevra het of nie. | | | | | | |
| (d) Afhaler se assistent..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 6. (a) Depotassistent: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Tweede ses maande ondervinding..... | 37,00 | 37,00 | 40,70 | 40,70 | 44,80 | 44,80 |
| Daarna..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| (b) Deeltydse depotassistent—Kyk klosule 4 (10)..... | 30,50 | 30,50 | 33,55 | 33,55 | 36,90 | 36,90 |
| 7. (a) Drywer, indien onbelaste massa van voertuig wat gebruik word— | | | | | | |
| hoogstens 450 kg is..... | 35,50 | 34,00 | 39,05 | 37,40 | 42,95 | 41,15 |
| meer as 450 kg tot 2 700 kg is..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| meer as 2 700 kg is..... | 50,50 | 50,50 | 55,55 | 55,55 | 61,10 | 61,10 |
| (b) Deeltydse drywer..... | 35,50 | 34,00 | 39,05 | 37,40 | 42,95 | 41,15 |
| Met dien verstande dat indien die minimum loon in hierdie subklousule voorgeskryf ten opsigte van die gewone werkzaamhede van die betrokke werknaemer meer is as die voorgeskrewe loon van 'n deeltydse drywer, sodanige hoër loon betaal moet word. [Kyk ook klosule 4 (5) (d).] | | | | | | |
| (c) Drywer se assistent..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Werknemers nie vermeld nie—Kyk klosule 31 (3). | | | | | | |
| 8. Ondersoeker: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 9. Voorman..... | 105,00 | 75,00 | 115,50 | 82,50 | 127,05 | 90,75 |
| 10. Algemene werknaemers..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 11. Faktotum..... | 50,00 | 50,00 | 55,00 | 55,00 | 60,50 | 60,50 |
| 12. Faktuurklerk: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 34,50 | 30,00 | 37,95 | 33,00 | 41,75 | 36,30 |
| Tweede ses maande ondervinding..... | 40,00 | 34,00 | 44,00 | 37,40 | 48,40 | 41,15 |
| Daarna..... | 48,50 | 37,50 | 53,35 | 41,25 | 58,70 | 45,40 |
| **Arbeider (kyk "algemene werknaemers", A. 10). | | | | | | |
| 13. Onderhoudsman..... | 97,00 | 97,00 | 106,70 | 106,70 | 117,40 | 117,40 |

| Kategorie | Minimum lone per week vanaf 1/1/81 | | Minimum lone per week vanaf 1/1/82 | | Minimum lone per week vanaf 1/1/83 | |
|---|------------------------------------|--------|------------------------------------|--------|------------------------------------|--------|
| | Mans | Vroue | Mans | Vroue | Mans | Vroue |
| | R | R | R | R | R | R |
| 14. Heelmaker: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| Daarna..... | 33,00 | 29,00 | 36,30 | 31,90 | 39,95 | 35,10 |
| **Kyk ook "fynstopper", B. 5. | | | | | | |
| **Kyk "deeltydse depotassistent", 6 (b). | | | | | | |
| **Kyk "deeltydse drywer", 7 (b). | | | | | | |
| 15. Gewone naaldwerker..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Parser—Kyk "afwerker", B. 4 en C. 3. | | | | | | |
| 16. Aantekenaar: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 30,00 | 30,00 | 33,00 | 33,00 | 36,30 | 36,30 |
| Tweede ses maande ondervinding..... | 32,50 | 32,50 | 35,75 | 35,75 | 39,35 | 39,35 |
| Daarna..... | 36,00 | 36,00 | 39,60 | 39,60 | 43,60 | 43,60 |
| 17. Magasynman: | | | | | | |
| Eerste jaar ondervinding..... | 30,00 | 28,00 | 33,00 | 30,80 | 36,30 | 33,90 |
| Tweede jaar ondervinding..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Daarna..... | 57,50 | 57,50 | 63,25 | 63,25 | 69,60 | 69,60 |
| **Telefonis—Kyk "klerk". | | | | | | |
| 18. Tydopnemer: | | | | | | |
| Eerste jaar ondervinding..... | 30,50 | 30,50 | 33,55 | 33,55 | 36,90 | 36,90 |
| Tweede jaar ondervinding..... | 35,00 | 35,00 | 38,50 | 38,50 | 42,35 | 42,35 |
| Daarna..... | 44,00 | 44,00 | 48,40 | 48,40 | 53,25 | 53,25 |
| **Werknemers nie vermeld nie—Kyk klousule 31 (3). | | | | | | |
| 19. Wag..... | 30,00 | 30,00 | 33,00 | 33,00 | 36,30 | 36,30 |
| B. DROOGSKOONMAAKSEKSIE | | | | | | |
| 1. Massasorteerder..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| **Kyk ook "sorteerder", B. 8. | | | | | | |
| 2. Nasienier: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 31,50 | 26,00 | 34,65 | 28,60 | 38,15 | 31,50 |
| Daarna..... | 35,50 | 30,50 | 39,05 | 33,55 | 42,95 | 36,90 |
| 3. Droëborselaar..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,2 |
| 4. Afwerker..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33, |
| 5. Fynstopper: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38, |
| Tweede ses maande ondervinding..... | 37,00 | 37,00 | 40,70 | 40,70 | 44,80 | 44,8, |
| Daarna..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| 6. Masjienbediener: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 7. Merker: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 8. Sorteerder: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 9. Vlekuithaler: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 10. Natskoonmaker of waterborselaar: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| C. WASSERYSEKSIE | | | | | | |
| 1. Kalandermasjien- of mangelbediener..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |
| 2. Nasienier: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 31,50 | 26,00 | 34,65 | 28,60 | 38,15 | 31,50 |
| Daarna..... | 35,50 | 30,50 | 39,05 | 33,55 | 42,95 | 36,90 |
| 3. Afwerker..... | 31,50 | 25,00 | 34,65 | 27,50 | 38,15 | 30,25 |
| 4. Masjienbediener: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 5. Merker: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 6. Sorteerder: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| D. KLEURSEKSIE | | | | | | |
| 1. Nasienier: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 31,50 | 26,00 | 34,65 | 28,60 | 38,15 | 31,50 |
| Daarna..... | 35,50 | 30,50 | 39,05 | 33,55 | 42,95 | 36,90 |
| 2. Kleurder..... | 101,50 | 101,50 | 111,65 | 111,65 | 122,85 | 122,85 |
| 3. Masjienbediener: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 4. Merker: | | | | | | |
| Eerste drie maande ondervinding..... | 30,00 | 26,00 | 33,00 | 28,60 | 36,30 | 31,50 |
| Daarna..... | 32,00 | 28,00 | 35,20 | 30,80 | 38,75 | 33,90 |
| 5. Naaldwerker..... | 30,00 | 25,00 | 33,00 | 27,50 | 36,30 | 30,25 |

| Kategorie | Minimum lone per week vanaf 1/1/81 | | Minimum lone per week vanaf 1/1/82 | | Minimum lone per week vanaf 1/1/83 | |
|--|------------------------------------|-------|------------------------------------|-------|------------------------------------|-------|
| | Mans | Vroue | Mans | Vroue | Mans | Vroue |
| E. MUNT- OF SKYFIEOUTOMATESEKSIE | R | R | R | R | R | R |
| 1. Opsigter graad I van 'n bedryfsinrigting met munt- of skyfie-outomate: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 32,00 | 32,00 | 35,20 | 35,20 | 38,75 | 38,75 |
| Tweede ses maande ondervinding..... | 37,50 | 37,50 | 41,25 | 41,25 | 45,40 | 45,40 |
| Daarna..... | 41,50 | 41,50 | 45,65 | 45,65 | 50,25 | 50,25 |
| 2. Opsigter graad II van 'n bedryfsinrigting met munt- of skyfie-outomate: | | | | | | |
| Eerste ses maande ondervinding..... | 30,50 | 30,00 | 33,55 | 33,00 | 36,90 | 36,30 |
| Daarna..... | 33,50 | 31,50 | 36,85 | 34,65 | 40,55 | 38,15 |

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 20th day of October 1980, in terms of section 31 of the Industrial Conciliation Act, 1956.

H. H. SCHWARZ, Chairman of the Council.

M. GORDON, Vice-Chairman of the Council.

T. G. PIENAAR, Secretary of the Council.

No. R. 2629 19 December 1980

BLACK LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

ROAD PASSENGER TRANSPORTATION TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.—ORDER

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation—

(a) hereby, in terms of section 11 (6) of the Black Labour Relations Regulation Act, 1953, determine that the provisions of the Order made by me in terms of section 11 (4) of that Act in respect of the Road Passenger Transportation Trade, and which appears in the Schedule hereto, shall be binding with effect from the date of publication of this notice upon all employers and employees who are affected thereby; and

(b) hereby, in terms of section 14 (1) declare that the provisions of the said Order shall, with effect from the date of publication of this notice *mutatis mutandis* apply in respect of persons, who are employees as defined in the Industrial Conciliation Act, 1956.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

1. AREA AND SCOPE OF THE ORDER

This Order shall apply to all the employers and all their employees in the Magisterial Districts of Boksburg, Germiston, Johannesburg, Pretoria, Roodepoort, Springs and Wonderboom and in the Municipal Area of Sandton to whom Wage Determination 373, Road Passenger Transportation Trade, Certain Areas, is applicable.

2. REMUNERATION

The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) Employees other than casual employees:

| | In all the areas | Per week |
|-------------------------|------------------|----------|
| | R | |
| Artisan..... | 125,00 | |
| Assistant foreman..... | 125,00 | |
| Assistant storeman..... | 48,00 | |
| Bus driver..... | 78,00 | |

Namens die partye op hede die 20ste dag van Oktober 1980, ingevolge artikel 31 van die Wet op Nywerheidsversoening 1956, te Johannesburg onderteken.

H. H. SCHWARZ, Voorsitter van die Raad.

M. GORDON, Ondervoorsitter van die Raad.

T. G. PIENAAR, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2629

19 Desember 1980

WET OP DIE REËLING VAN SWART ARBEIDSVERHOUDINGE, 1953

PADPASSASIERSVERVOERBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.—ORDER

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting—

(a) bepaal hierby, kragtens artikel 11 (6) van die Wet op die Reëlings van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953, dat die bepalings van die Order wat ek kragtens artikel 11 (4) van daardie Wet ten opsigte van die Padpassasiervervoerbedryf gemaak het en wat in die Bylae hiervan verskyn, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bindend is vir alle werkgewers en werknemers wat daardeur geraak word; en

(b) verklaar hierby, kragtens artikel 14 (1) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Order, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat werknemers is soos in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE ORDER

Hierdie Order is van toepassing op al die werkgewers en al hul werknemers in die landdrosdistrikte Boksburg, Germiston, Johannesburg, Pretoria, Roodepoort, Springs en Wonderboom en in die munisipale gebied Sandton op wie Loonvasstelling 373, Padpassasiervervoerbedryf, Sekere Gebiede, van toepassing is.

2. BESOLDIGING

Die minimumloon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) *Werknemers uitgesonderd los werknemers:*

| | In al die gebiede | Per week |
|-----------------------|-------------------|----------|
| Afsender..... | | R |
| Algemene werker, man— | | 76,00 |
| 18 jaar en ouer..... | | 39,00 |
| onder 18 jaar..... | | 29,20 |

| | <i>In all the Areas</i> | <i>In al die gebiede</i> |
|--|-------------------------|--------------------------|
| | <i>Per week</i> | <i>Per week</i> |
| | R | R |
| Bus driver-conductor..... | 90,00 | 31,20 |
| Chargehand..... | 43,00 | 125,00 |
| Chaufeur..... | 60,00 | 48,00 |
| Checker/regulator..... | 54,00 | 125,00 |
| Clerk— | | |
| during the first year of experience..... | 48,23 | 90,00 |
| during the second year of experience..... | 53,08 | 60,00 |
| during the third year of experience..... | 62,30 | 64,00 |
| during the fourth year of experience..... | 66,92 | 78,00 |
| thereafter..... | 76,16 | 72,00 |
| Conductor..... | 46,00 | 58,00 |
| Despatcher..... | 76,00 | |
| Driver of a motor vehicle..... | 72,00 | |
| Duty-bus driver..... | 78,00 | |
| Foreman..... | 130,00 | |
| General worker, male— | | |
| 18 years of age or over..... | 39,00 | 52,00 |
| under 18 years of age..... | 29,20 | 58,00 |
| General worker, female..... | 31,20 | 95,00 |
| Grade A employee..... | 46,00 | 52,00 |
| Handyman..... | 58,00 | 44,00 |
| Inspector..... | 95,00 | |
| Inspector's assistant..... | 52,00 | |
| Learner bus driver..... | 50,00 | 48,23 |
| Part-time bus driver..... | 64,00 | 53,08 |
| Pre-seller..... | 46,00 | 62,30 |
| Queue marshaller..... | 43,00 | 66,92 |
| Recorder— | | 76,16 |
| during the first year of experience..... | 48,00 | daarna..... |
| during the second year of experience..... | 52,00 | 46,00 |
| thereafter..... | 56,00 | 50,00 |
| Repair-shop assistant— | | |
| during the first year of experience..... | 52,00 | Nasierer/reëlaar..... |
| thereafter..... | 58,00 | 54,00 |
| Senior inspector..... | 115,00 | Onderbaas..... |
| Shunting driver..... | 62,00 | 43,00 |
| Ticket examiner..... | 44,00 | |
| Watchman..... | 45,00 | |
| Employee not specifically mentioned elsewhere..... | 45,00 | |
| | | |
| | | |

(b) *Casual employees.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class;

(ii) where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2628 19 December 1980

**TWENTY-THIRD AMENDMENT OF THE STATE
AIRPORT REGULATIONS, 1963**

The Minister of Transport Affairs has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the Regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the State Airport Regulations promulgated under Government Notice R. 1974 of 20 December 1963, as amended by Government Notices R. 397 of 20 March 1964, R. 2027 of 24 December 1965, R. 943 of 23 June 1967, R. 1031

| | <i>In al die gebiede</i> |
|--|--------------------------|
| | <i>Per week</i> |
| | R |
| Algemene werker, vrou..... | 31,20 |
| Ambagsman..... | 125,00 |
| Assistent-magasyntman..... | 48,00 |
| Assistent-voorman..... | 125,00 |
| Busdrywer..... | 78,00 |
| Busdrywer-kondukteur..... | 90,00 |
| Chaufeur..... | 60,00 |
| Deeltydse busdrywer..... | 64,00 |
| Diensbusdrywer..... | 78,00 |
| Drywer van 'n motorvoertuig..... | 72,00 |
| Faktotum..... | 58,00 |
| Herstelwinkelassistent— | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding..... | 52,00 |
| daarna..... | 58,00 |
| Inspekteur..... | 95,00 |
| Inspekteurassistent..... | 52,00 |
| Kaartjiesondersoeker..... | 44,00 |
| Klerk— | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding..... | 48,23 |
| gedurende die tweede jaar ondervinding..... | 53,08 |
| gedurende die derde jaar ondervinding..... | 62,30 |
| gedurende die vierde jaar ondervinding..... | 66,92 |
| daarna..... | 76,16 |
| Kondukteur..... | 46,00 |
| Leerlingdrywer..... | 50,00 |
| Nasiener/reëlaar..... | 54,00 |
| Onderbaas..... | 43,00 |
| Opskrywer— | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding..... | 48,00 |
| gedurende die tweede jaar ondervinding..... | 52,00 |
| daarna..... | 56,00 |
| Rangeerdrywer..... | 62,00 |
| Senior inspekteur..... | 115,00 |
| Tou-opsigter..... | 43,00 |
| Voorman..... | 130,00 |
| Voorverkoper..... | 46,00 |
| Wag..... | 45,00 |
| Werknemer, Graad A..... | 46,00 |
| Werknemer nie elders uitdruklik vermeld nie..... | 45,00 |

(b) *Los werknemers*.—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgever van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "weekloon" beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ii) waar die werkgewer van 'n los werkneemersvereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent verminder kan word.

DEPARTEMENT VAN Vervoer

No. R. 2628

DRIE-EN-TWINTIGSTE WYSIGING VAN DIE STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963

Die Minister van Vervoer wese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die Regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Staatslughaweregulasies, 1963, soos aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 1974 van 20 Desember 1963, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 397 van 20 Maart 1964, R. 2027 van 24 Desember 1965, R. 943 van 23 Junie 1967, R. 1031 van 26 Junie 1970, R. 2233 van 11 Desember 1970, R. 331 van 9 Maart 1973,

of 26 June 1970, R. 2233 of 11 December 1970, R. 331 of 9 March 1973, R. 1258 of 27 July 1973, R. 1564 of 31 August 1973, R. 1677 of 14 September 1973, R. 2443 of 21 December 1973, R. 774 of 18 April 1975, R. 142 of 30 January 1976, R. 1479 of 20 August 1976, R. 2512 of 24 December 1976, R. 2633 of 30 December 1977, R. 441 of 10 March 1978, R. 2544 of 22 December 1978, R. 2784 of 14 December 1979, R. 2820 of 21 December 1979, R. 351 of 22 February 1980, R. 1992 of 26 September 1980 and R. 2567 of 12 December 1980.

2. The Regulations are hereby amended by—

(a) the substitution of Annex E5 of the Regulations for the following Annexure:

“E5:

VEHICLE PARKING FEES

| <i>Hours</i> | <i>Sheltered</i> |
|--------------|------------------|
| 0–5..... | 1,00 |
| 5–8..... | 1,20 |
| 8–12..... | 1,40 |
| 12–16..... | 1,60 |
| 16–20..... | 1,80 |
| 20–24..... | 2,00 |

More than 24:

Per 12 hours or part thereof..... 1,00”;

(b) the addition of the following Annexure to the Regulations:

“E6:

VEHICLE PARKING FEES

| <i>Hours</i> | <i>Open</i> |
|--------------|-------------|
| 0–2..... | 0,30 |
| 2–3..... | 0,40 |
| 3–5..... | 0,60 |
| 5–8..... | 0,80 |
| 8–12..... | 1,00 |
| 12–16..... | 1,20 |
| 16–20..... | 1,40 |
| 20–24..... | 1,60 |

More than 24:

Per 12 hours or part thereof..... 0,80”;

(c) the substitution of regulation 30 of the Regulations for the following regulation:

“PARKING OF VEHICLES

30. With regard to the parking of vehicles in an area designated by the manager as a parking area in terms of regulation 29 (2), parking fees are payable according to Annex E5 or Annex E6 and no vehicle is permitted to be removed from such parking area prior to the payment of the parking fees due for the parking of such vehicle at the exit of the parking area on demand: Provided that the manager may grant exemption from the payment of any parking fees in respect of the parking of certain vehicles or certain classes or types of vehicles and in respect of certain parking places or certain parking areas”.

3. The Regulations in this Schedule come into operation on 1 January 1981.

R. 1258 van 27 Julie 1973, R. 1564 van 31 Augustus 1973, R. 1677 van 14 September 1973, R. 2443 van 21 Desember 1973, R. 774 van 18 April 1975, R. 142 van 30 Januarie 1976, R. 1479 van 20 Augustus 1976, R. 2512 van 24 Desember 1976, R. 2633 van 30 Desember 1977, R. 441 van 10 Maart 1978, R. 2544 van 22 Desember 1978, R. 2784 van 14 Desember 1979, R. 2820 van 21 Desember 1979, R. 351 van 22 Februarie 1980, R. 1992 van 26 September 1980 en R. 2567 van 12 Desember 1980.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) Aanhansel E5 van die Regulasies deur die volgende Aanhansel te vervang:

“E5:

VOERTUIGPARKEERGELD

| <i>Uur</i> | <i>Onderdak</i> |
|------------|-----------------|
| 0–5..... | 1,00 |
| 5–8..... | 1,20 |
| 8–12..... | 1,40 |
| 12–16..... | 1,60 |
| 16–20..... | 1,80 |
| 20–24..... | 2,00 |

Meer as 24:

Elke 12 uur of gedeelte daarvan..... 1,00”;

(b) die volgende Aanhansel by die Regulasies in te voeg:

“E6:

VOERTUIGPARKEERGELD

| <i>Uur</i> | <i>Nie-onderdak</i> |
|------------|---------------------|
| 0–2..... | 0,30 |
| 2–3..... | 0,40 |
| 3–5..... | 0,60 |
| 5–8..... | 0,80 |
| 8–12..... | 1,00 |
| 12–16..... | 1,20 |
| 16–20..... | 1,40 |
| 20–24..... | 1,60 |

Meer as 24:

Elke 12 uur of gedeelte daarvan..... 0,80”;

(c) regulasie 30 van die Regulasies deur die volgende regulasie te vervang:

“PARKERING VAN VOERTUIE

30. Vir die parkering van voertuie op 'n terrein wat kragtens regulasie 29 (2) deur die bestuurder as 'n parkeerterrein afgebaken is, is parkeergeld betaalbaar ooreenkomsdig Aanhansel E5 of Aanhansel E6 en geen voertuig mag van sodanige parkeerterrein verwyder word nie alvorens die verskuldigde parkeergeld vir die parkering van daardie voertuig in daardie parkeerterrein op aanvraag by die uitgang van die parkeerterrein betaal is nie: Met dien verstande dat die bestuurder vrystelling van die betaling van parkeergeld vir die parkering van bepaalde voertuie of bepaalde klasse of tipes voertuie en vir bepaalde parkeerterreine kan verleen.”.

3. Die Regulasie in hierdie Bylae tree in werking op 1 Januarie 1981.

CONTENTS

| No. | Page No. | Gazette No. |
|---|-------------|----------------|
| PROCLAMATION | | |
| R. 259 Administration of the Provisions of the Cultural Institutions Act (29/1969): Amendment..... | | |
| | 1 | 7335 |
| GOVERNMENT NOTICES | | |
| <i>Agriculture and Fisheries, Department of Government Notice</i> | | |
| R. 2610 Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of levies and special levies on dairy products..... | 1 | 7335 |
| <i>Co-operation and Development, Department of Government Notices</i> | | |
| R. 2608 Municipality of Walvis Bay: Native Housing Levy and Contributions Ordinance (Ordinance 33 of 1961) (South West Africa): Repeal of Government Notice 251 of 1 September 1976 (South West Africa)..... | 2 | 7335 |
| R. 2609 Regulations under the Contributions in Respect of Black Labour Act (29/1972): Contributions payable within the urban area of Walvis Bay and amendment of Government Notice R. 2488, of 28 December 1973 | 2 | 7335 |
| <i>Education and Training, Department of Government Notice</i> | | |
| R. 2600 Education and Training Act (90/1979): Amendment of regulations..... | 3 | 7335 |
| <i>Finance, Department of Government Notices</i> | | |
| R. 2603 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/724)..... | 7 | 7335 |
| R. 2604 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/725)..... | 8 | 7335 |
| R. 2605 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/726)..... | 9 | 7335 |
| R. 2606 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/649)..... | 8 | 7335 |
| R. 2607 do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/272)..... | 9 | 7335 |
| <i>Internal Affairs, Department of Government Notices</i> | | |
| R. 2596 Indians Education Act (61/1965): Amendment of regulations..... | 10 | 7335 |
| R. 2599 Nomination day for election of members of the South African Indian Council..... | 11 | 7335 |
| R. 2612 University of the Western Cape Act (50/1969): Amendment of statute and regulations..... | 11 | 7335 |
| <i>Manpower Utilisation, Department of Government Notices</i> | | |
| R. 2594 Industrial Conciliation Act (28/1956): Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, Tvl: Extension of Main Agreement..... | 11 | 7335 |
| R. 2595 do.: do.: Amendment of Main Agreement..... | 12 | 7335 |
| R. 2629 Road Passenger Transportation Trade, Witwatersrand and Pretoria: Order..... | 17 | 7335 |
| <i>Transport, Department of Government Notice</i> | | |
| R. 2628 Aviation Act (74/1962): Twenty-third Amendment of the State Airport Regulations, 1963..... | 18 | 7335 |

INHOUD

| No. | Bladsy No. | Staats-koerant No. |
|---|---------------|-----------------------|
| PROKLAMASIE | | |
| R. 259 Uitvoering van die Bepalings van die Wet op Kulturele Inrigtings (29/1969): Wysiging | | |
| | 1 | 7335 |
| GOEWERMENTSKENNISGEWINGS | | |
| <i>Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewings</i> | | |
| R. 2596 Wet op Onderwys vir Indiërs (61/1965): Wysiging van regulasies..... | 10 | 7335 |
| R. 2599 Nominasiedag vir verkiezing van lede van die Suid-Afrikaanse Indiërraad..... | 11 | 7335 |
| R. 2612 Wet op die Universiteit van Wes-Kaapland (50/1969): Wysiging van statuu en regulasies..... | 11 | 7335 |
| <i>Finansies, Departement van Goewermentskennisgewings</i> | | |
| R. 2603 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/724)..... | 7 | 7335 |
| R. 2604 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/725)..... | 8 | 7335 |
| R. 2605 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/726)..... | 9 | 7335 |
| R. 2606 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/649)..... | 8 | 7335 |
| R. 2607 do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/272)..... | 9 | 7335 |
| <i>Landbou en Visserye, Departement van Goewermentskennisgewing</i> | | |
| R. 2610 Bemarkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van heffings en spesiale heffings op suiwelprodukte..... | 1 | 7335 |
| <i>Mannekragbenutting, Departement van Goewermentskennisgewings</i> | | |
| R. 2594 Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Wassery-droogskoonmaak en Kleurbedryf, Tvl.: Verlenging van Hoofooreenkoms..... | 11 | 7335 |
| R. 2595 do.: do.: Wysiging van Hoofooreenkoms..... | 12 | 7335 |
| R. 2629 Padpassasiervervoerbedryf, Witwatersrand en Pretoria: Order..... | 17 | 7335 |
| <i>Onderwys en Opleiding, Departement van Goewermentskennisgewing</i> | | |
| R. 2600 Wet op Onderwys en Opleiding (90/1979): Wysiging van regulasies..... | 3 | 7335 |
| <i>Samewerking en Ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewings</i> | | |
| R. 2608 Munisipaliteit van Walvisbaai: Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuisung (Ordonnansie 33 van 1961) (Suidwes-Afrika): Herroeping van Goewermentskennisgewing 251 van 1 September 1976 (Suidwes-Afrika)..... | 2 | 7335 |
| R. 2609 Regulasies kragtens die Wet op Bydraes ten Opsigte van Swart Arbeid (29/1972): Bydraes betaalbaar binne die stadsgebied Walvisbaai en wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2488 van 28 Desember 1973..... | 2 | 7335 |
| <i>Vervoer, Departement van Goewermentskennisgewing</i> | | |
| R. 2628 Lugvaartwet (74/1962): Drie-en-twintigste wysiging van Staatslughaweregulasies, 1963 | 18 | 7335 |